

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 60 (1973)
Heft: 6: Parkhäuser, Parkings

Vorwort: Parkhäuser Parkings
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

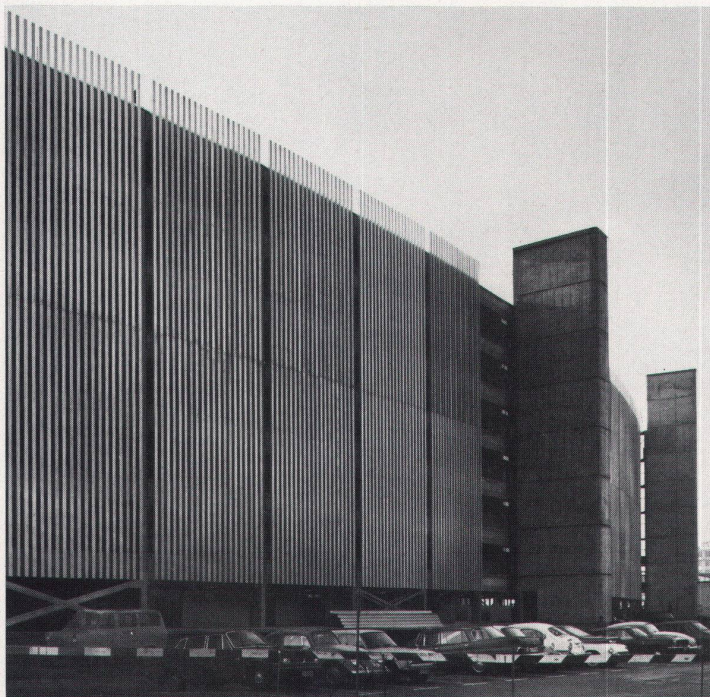
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zu diesem Heft / Dans ce cahier / In this number:

Parkhäuser Parkings

**D**

Im Rahmen des modernen Urbanismus nehmen die Parkhäuser einen immer bedeutenderen Platz ein. In allen Grossstädten wurden Gebäude errichtet, um die Fahrzeuge aufzunehmen, die in die Geschäftsviertel eindringen. Als vorgesehene Lösung für das brennende Problem des stets anwachsenden individuellen Transportes stellen sie nicht nur ein Phänomen des Städtebaus dar, sondern ein architektonisches Element in den Städten unserer Zeit.

Die verschiedenen Aufstockungssysteme für Automobile, die Innenzirkulation, die Zugänge und die Integration der Wagensilos in das Strassenwesen sowie die Möglichkeiten, Parkhäuser im Herzen der Städte zu schaffen, bieten höchst interessante Aspekte, die der Mühe wert sind, eingehend untersucht zu werden.

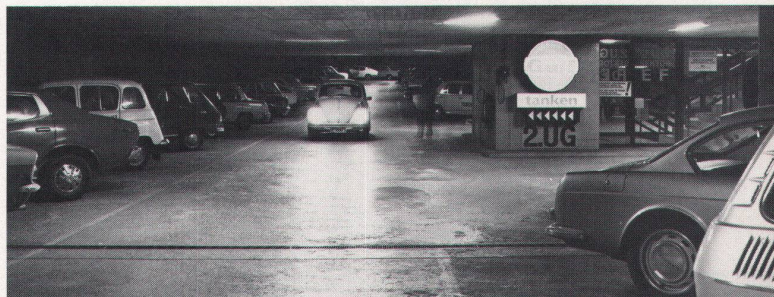
Um ein weiteres aktuelles Thema zu behandeln, präsentieren wir in der gleichen Nummer eine beachtliche Realisation der Baukunst in der Schweiz: das internationale Konferenzzentrum in Genf, das kürzlich im Viertel der internationalen Institutionen eröffnet wurde.

Im Hinblick auf die Rettung und Konservierung antiker Monumente ist der Schluss dieses Heftes den bemerkenswerten Arbeiten gewidmet, die unter der Leitung der Unesco in Philae, in der Nähe von Assuan in Hochägypten, im Gange sind, um den grossen Isistempel – heute von den Wassern des Nils überschwemmt – zu bewahren, wobei wir die technische und kulturelle Bedeutung dieses Unternehmens kommentieren.

*Redaktion***F**

Dans le cadre de l'urbanisme moderne, les parkings à voitures revêtent une importance de plus en plus grande. Dans toutes les grandes cités, de véritables édifices sont bâtis pour stocker les véhicules qui affluent vers les quartiers d'affaires. Solution envisagée pour répondre aux problèmes aigus que pose la prolifération des moyens de locomotion individuels, ils constituent non seulement un phénomène urbain, mais un élément architectural dans les villes actuelles.

Les différents systèmes d'emmagasinage des automobiles et les circulations internes, les accès et l'insertion des silos à voitures dans



la voirie, de même que l'opportunité de créer des parkings au cœur des villes sont autant d'aspects intéressants qui doivent être étudiés.

Dans ce même numéro, et pour tenir compte de l'actualité, on trouvera la présentation d'une grande réalisation architecturale en Suisse: le Centre international des Conférences de Genève qui vient d'ouvrir ses portes dans le quartier des institutions internationales.

Enfin, dans le contexte du sauvetage et de la conservation des monuments anciens, les grands travaux qui débutent sous l'égide de l'Unesco à Philae, près d'Assouan, en Haute-Egypte, pour sauver des eaux le grand temple d'Isis actuellement englouti par les flots du Nil, sont évoqués dans leurs implications techniques et culturelles.

*Réd.***E**

Car parks are assuming ever growing importance in the field of modern town-planning. In all large city centres, large structures are put up to accommodate all the vehicles streaming into the business district. This is an architectural solution conceived to meet the acute difficulties brought about by the proliferation of means of private transportation; these garages are not only an urban phenomenon, but also an architectural element in present-day cities.

The different systems of car storage and internal traffic, access to parking silos and their siting with relation to roadways, as well as the chance to create parking facilities in the very centres of cities are all interesting aspects that ought to be studied.

In the same issue, we are presenting something up-to-date, a major architectural project in Switzerland: The International Conference Centre in Geneva, which has just opened its doors in the district serving all the international organizations.

Finally, in the realm of historic monument preservation, the technical and cultural implications of the project to save Philae in Egypt are discussed. This project, on a grand scale, is getting under way under the auspices of UNESCO, Philae being situated near Aswan in Upper Egypt, the principal monument to be saved being the great Temple of Isis, now submerged in the waters of the Nile.

The Editors